

Istruzioni per l'uso

Per la lampada UV manuale Tipo UV-H 255
(Strumento di polimerizzazione per uso industriale e professionale)



Prima della messa in funzione osservare:

Queste istruzioni per l'uso descrivono con vincolo i presupposti necessari per un uso sicuro e senza errori della lampada UV manuale.

Un uso non a norma e la non osservanza dei consigli d'uso qui riportati comportano la perdita da parte dell'utente dei diritti di garanzia e il rischio di responsabilità civile.

Le istruzioni d'uso devono essere custodite sul luogo di impiego della lampada manuale UV.

Il personale della ditta Panacol-Elosol rimane a vostra disposizione per ulteriori domande circa la sicurezza, l'uso o la manutenzione della lampada manuale UV.

Indice

1	Consigli fondamentali di sicurezza.....	3
2	Descrizione del prodotto	5
	Gruppo di destinazione	5
	Uso a norma	5
	Confezione di consegna, accessori	6
3	Trasporto, imballaggio, posizionamento	6
4	Messa in funzione, messa fuori servizio	7
	Luogo d'impiego	7
	Collegamento dei componenti	7
5	Uso	8
6	Manutenzione e pulizia	10
	Sostituzione del radiatore	11
	Sostituzione del filtro.....	13
	(solo in caso di riparazione)	13
	Sostituzione del filtro della polvere	13
	Pulizia del filtro.....	14
	Pulizia delle superfici dell'apparecchio	14
7	Smaltimento.....	15
8	Ricerca degli errori (riparazione).....	15
9	Dati tecnici	17
10	Rapporto sulla sostituzione del radiatore.....	18

Guida

Le seguenti guide forniscono informazioni precise e vi aiutano ad orientarvi nelle istruzioni d'uso:



Attenzione- Possono sorgere danni a cose o persone



Informazione importante- Prestare attenzione assolutamente!



Consiglio- L'osservanza di tale simbolo può essere d'aiuto

Invito a seguire particolari procedimenti d'azione

Simboli di sicurezza utilizzati

Simbolo	Significato/Pericolo	Conseguenza
	Prudenza alta tensione	=> Pericolo di morte
	Prudenza pericolo d'incendio	=> Pericolo di morte
	Prudenza pericolo di esplosione	=> Pericolo di morte
	Pericolo di abbaglio	=> Danni agli occhi, ustioni
	Prudenza irradiazione UV	=> Danni agli occhi, ustioni
	Prudenza superfici calde	=> Ustioni



1 Consigli fondamentali di sicurezza



Prima della prima messa in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare i seguenti consigli di sicurezza per evitare danni personali e al prodotto:



Pericolo di incendio

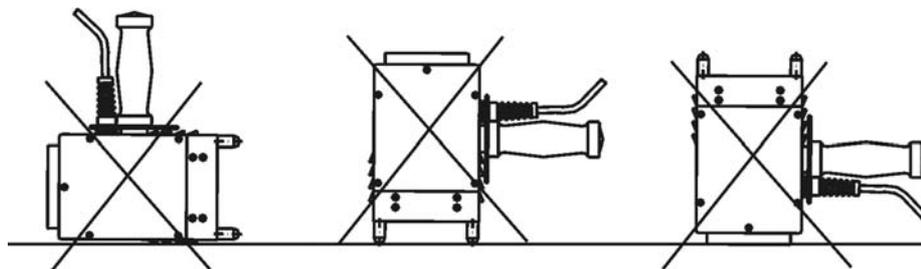
Non devono essere utilizzati materiali con solventi incendiabili o anche solo leggermente infiammabili.

Verificare attentamente che la lampada manuale e anche l'apparecchio di comando vengano collocati esclusivamente in ambiente secco, non all'aperto e non in luoghi a rischio di esplosioni.

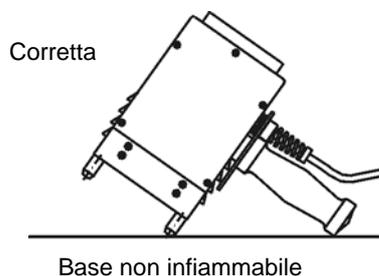
I consigli di sicurezza del produttore sulle vernici UV tempranti, sui collanti o sui materiali ermetizzanti sono perciò da seguire assolutamente. In caso contrario si rendono necessarie aspirazioni aggiuntive.

Prudenza alla deposizione della lampada manuale

Non mettete per alcun motivo la lampada nelle seguenti posizioni.



Mettete la lampada esclusivamente nella posizione qui sotto rappresentata e verificate che la base non sia costituita da materiale incendiabile o sensibile al calore:



Ustioni e danni agli occhi

L'irradiazione dei raggi UV può causare danni alla pelle e agli occhi. Proteggete la parti di corpo non coperte dalla diretta esposizione alla lampada.



Apparecchiatura personale di protezione: Indossate sempre occhiali protettivi e vestiti di protezione e usate sempre la lampada tenendola lontana dal corpo. Un paio di occhiali protettivi si trovano nella confezione di consegna della lampada.



Prudenza danni

Fate attenzione quando aprite la confezione della lampada e durante l'uso, ai danni sulla lampada, sull'apparecchio di comando e sui cavi. La lampada deve essere usata soltanto quando :



- Il filtro UV-A blu è intatto e correttamente installato.
- non sono presenti danni visibili alla lampada, all'apparecchio di comando, agli elementi d'uso, ai cavi e al connettore a spina.
- una valvola fusibile a norma formato 4A è inserita nel collegamento di rete.

Mettere in funzione la lampada solo quando vengono esclusi tutti i danni!



Pericolo di incendio a causa di superfici calde

I lavori sui dispositivi elettrici (es. sostituzione del radiatore) devono essere condotti solo in condizioni di raffreddamento. La conduzione di corrente deve essere prima interrotta.

Tenere la lampada esclusivamente dal manico! Tenere lontani dal corpo i punti di uscita della luce.

Durante l'uso il filtro si riscalda fino a oltre 100° C. Per questo motivo la lampada manuale non deve essere usata nelle vicinanze di materiale infiammabile.

Ricordate che dopo l'illuminazione anche i pezzi da lavoro così come la durata dell'irradiazione possono surriscaldarsi .



Pericolo di ferite a causa di schegge di vetro

Durante l'uso nominale la pressione interna del radiatore alogeno a metallo sopporta fino a 2 bar. Prendete perciò tutti i provvedimenti necessari affinché lo scoppio di una lampada non possa causare ferite dovute a pezzi di lampada in frantumi .



Attenzione: Il pericolo di scoppio aumenta con l'uso prolungato. Osservate la durata di vita media della lampada. Accensioni e spegnimenti frequenti così come la presa a mani nude diminuisce notevolmente la durata e aumenta la possibilità di esplosioni.



Prudenza per lavori di manutenzione e pulizia

Prima di iniziare i lavori staccate assolutamente la spina.

2 Descrizione del prodotto

Gli apparecchi di polimerizzazione come questa lampada a raggi ultravioletti, servono per l'invecchiamento di materie plastiche speciali (polimeri). La polimerizzazione caratterizza l'unione di diverse molecole per il collegamento di un prodotto della stessa composizione, in tal modo si può ottenere la fusione di un secondo prodotto. Per portare avanti questo processo o eventualmente per accelerarlo è necessaria spesso una irradiazione tramite raggi ultravioletti. Questa luce viene prodotta con un cosiddetto radiatore alogeno a metallo nella cassetta di irradiazione. Nel raggio stesso si trova una miscela di gas alogeni che vengono accesi con l'alta tensione (3.500V) e portati alla luce.

Gruppo di destinazione

La lampada manuale è un apparecchio per uso industriale e lavorativo. La messa in funzione, l'uso, la manutenzione etc..., prevede la presenza di personale esperto e prudente che conosca il prodotto e le istruzioni per l'uso. Assicuratevi che l'apparecchio non venga usato da personale non autorizzato.

Uso a norma

Nell'industria la lampada UV ha uno specchio d'uso ampio: con le radiazioni ultraviolette potete per esempio rintracciare le fibre capillari o le banconote false. Questa lampada manuale serve esclusivamente per l'invecchiamento di :

- Vernici invecchiabili con gli UV,
- Collanti adesivi (es. Panacol-Elosol 1K ,collanti adesivi di vitralite)
- Materiali ermetizzanti,

Prestate attenzione ai comunicati del produttore così come alle istruzioni per l'uso e di sicurezza!



Avete ancora domande per un uso particolare della lampada? La Panacol-Elosol vi aiuterà volentieri nella scelta dei collanti adesivi appropriati.



Limitazione di impiego

La lampada UV manuale con l'apparecchio di comando deve essere utilizzata esclusivamente per gli scopi e gli usi elencati. Altre possibilità di utilizzo devono essere chieste per scritto alla ditta Panacol-Elosol.

Non usare in nessun caso la lampada manuale UV come abbronzante o phon per capelli. Ne possono derivare ustioni e cecità.

Nel caso di uso non a norma come nel caso di non osservanza delle istruzioni d'uso fornite l'utente perde i diritti di garanzia e si fa carico della responsabilità civile.

Confezione di consegna, accessori

I seguenti componenti si trovano nella confezione di consegna:

- Lampada manuale (cassetta di irradiazione con radiatore alogeno in metallo, riflettore, termostato di sicurezza, condizionatore e quadro con filtro)
- Apparecchio di comando (apparecchio di rete)
- Cavo di rete
- Istruzioni per l'uso

In aggiunta:

- Occhiali protettivi
- Supporto per la lampada manuale
- Cavi più lunghi su richiesta
- Staffa per il fissaggio statico/orientabile

3 Trasporto, imballaggio, posizionamento

I pezzi nella confezione di consegna vengono trasportati in un cartone resistente e con le opportune protezioni.

Dopo aver scartato i pezzi e allontanato il materiale da imballaggio verificate per vostra sicurezza che i singoli componenti, soprattutto il filtro, siano privi di eventuali danni visibili.

Collocate i componenti nell'imballaggio originale in luogo asciutto con temperatura dai 10°C ai 40°C.



Vi consigliamo di conservare l'imballo nel caso di altri trasporti.

4 Messa in funzione, messa fuori servizio

Luogo d'impiego

La temperatura dell'ambiente non deve superare i 40° C. L'ambiente deve essere asciutto e sufficientemente areato.



Prudenza pericolo di esplosione!

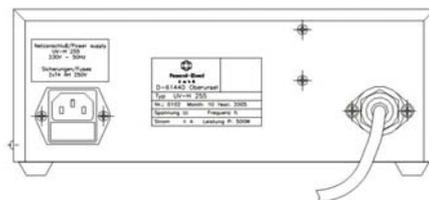
Nel caso di invecchiamento dei collanti adesivi si rende necessaria la disinfestazione con il gas. Quando non si può garantire l'aspirazione sufficiente la concentrazione di gas può aumentare. In alcuni casi le miscele di gas possono divenire esplosive e in altri casi incendiarsi a causa di scintille elettriche nella cassetta .

Allontanate per precauzione la lampada dalla cabina di spruzzo durante l'incendio e non illuminate in spazi ristretti senza un'aspirazione sufficiente.

Collegamento dei componenti

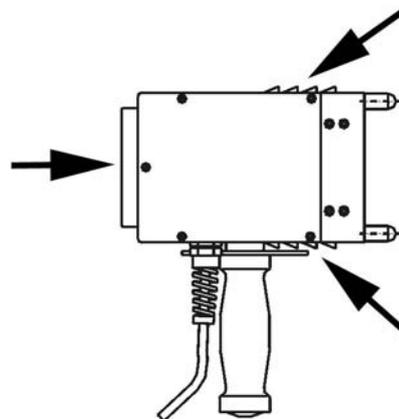
Il radiatore deve essere usato esclusivamente con il manico montato (vedere le istruzioni di montaggio del manico).

Introducete il cavo di rete fornitovi nell'apparecchio di comando e attaccate la parte finale del cavo a una rete elettrica di 230V , 50Hz.



- ❗ Per evitare danni all'apparecchio l'impianto non deve essere collegato a un distributore di corrente .

- ! Durante l'uso assicuratevi che il punto di uscita della luce e la fessura di ventilazione non siano coperte.



- i Nella cassetta della lampada c'è un termostato di sicurezza che spegne l'apparecchio quando supera la temperatura di 90°C.

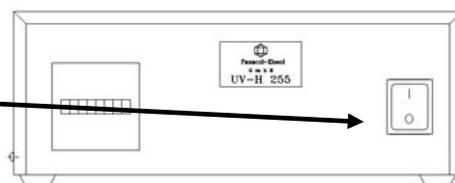
5 Uso

Da osservare assolutamente prima dell'uso

L'irradiazione tramite UV può causare danni alla pelle e agli occhi. Dovete proteggervi dalla diretta esposizione ai raggi. Indossate sempre occhiali protettivi e vestiario di protezione. La lampada manuale deve essere usata sempre tenendola lontana dal corpo. Prestate anche attenzione al fatto che le superfici irradiate possono riflettere i raggi.



Accendete l'apparecchio di comando con l'interruttore di rete situato sulla parte anteriore dell'apparecchio (posizione I).



i La temperatura d'uso per una irradiazione UV ottimale è di circa 4 minuti dopo l'accensione della lampada.

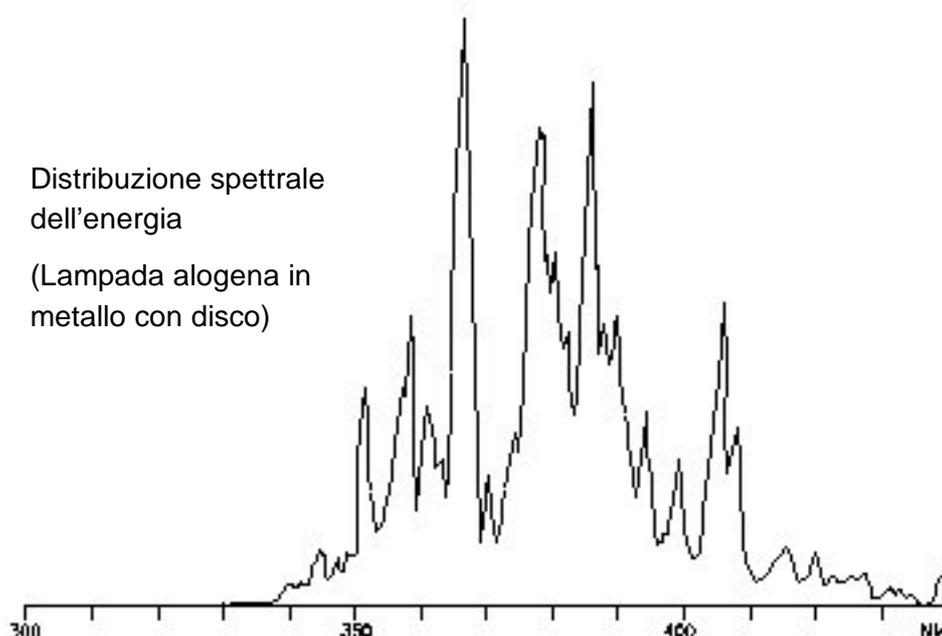
La lampada manuale dovrebbe essere fissata al sostegno o in modo che venga garantita la diretta irradiazione delle superfici di lavoro.

i **Distribuzione spettrale dell'energia**

Alcune istruzioni forniscono una cosiddetta „Irradiazione UV dosata“. Questo dipende dall'intensità e dalla durata di irradiazione.

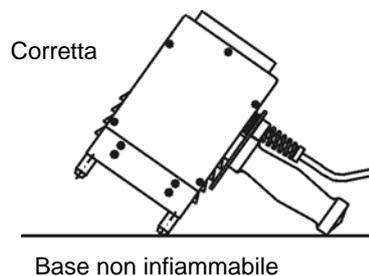
Osservate i consigli d'uso del produttore. Alcuni produttori forniscono il campo spettrale ottimale.

Il grafico qui sotto mostra il campo spettrale della lampada manuale:



! **Posizionamento della lampada**

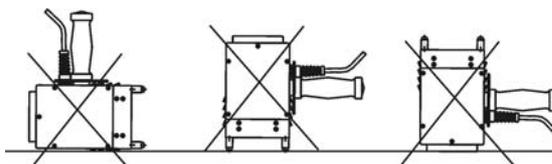
Nel caso si voglia posare la lampada bisogna osservare la posizione illustrata nella figura. La lampada non deve essere mai posata sul condizionatore o su tutti e 4 i piedi delle materie plastiche sul quadro del filtro.





Prudenza pericolo di incendio!

Nel caso di altri posizionamenti la lampada può riscaldarsi velocemente, eventualmente danneggiare il materiale o addirittura prendere fuoco. Non posizionare mai così:



! Consigli d'uso fondamentali

Il non rispetto dei consigli d'uso causa il danneggiamento della lampada e perciò riduce la sua durata di vita!

- Frequenti accensioni e spegnimenti causano il danneggiamento della lampada e ne accorciano la durata di vita.
- Dopo l'accensione la lampada dovrebbe avere una durata di attività minima di circa 15 minuti. L'impianto dovrebbe essere staccato soltanto per pause di produzione che durano più di un'ora.
- Dopo lo spegnimento dell'impianto la lampada necessita di un tempo di raffreddamento di circa 10 minuti prima della successiva accensione.

6 Manutenzione e pulizia

La cura e la manutenzione comprendono la sostituzione del radiatore alogeno a metallo, la pulizia del filtro, del vetro e delle superfici.



Prudenza alta tensione!

Prima di iniziare con i lavori di pulizia e manutenzione staccate il cavo di rete.

Assicuratevi che durante la pulizia non possa penetrare umidità nella cassetta e inumidite solo leggermente il panno di alcol.



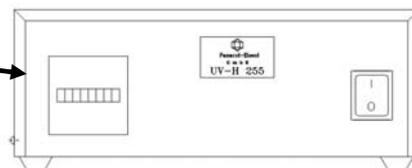
Solo accessori originali

Cavi, radiatore alogeno a metallo e valvole di sicurezza sbagliate causano disturbi di funzionamento. Usate esclusivamente accessori originali, eventualmente pezzi di ricambio secondo le prescrizioni tecniche (si vedano I dati tecnici) e contattate in caso di dubbi la ditta Panacol-Elosol.

Conteggio delle ore d'uso

A seconda del numero di ore di attività si devono eseguire diversi lavori di manutenzione.

Si può leggere il numero delle ore di attività sul contatore di attività.



Sostituzione del radiatore

La prestazione del radiatore alogeno di metallo è di circa oltre 500 or, trascorse le quali il radiatore deve essere sostituito.

! Consiglio importante

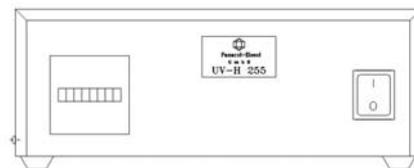
Il radiatore alogeno di metallo non deve essere utilizzato a mani nude! Le impronte digitali residue durante l'utilizzo bruciano nel quarzo e accorciano la durata di vita della lampada notevolmente.

In caso si tocchi la lampada a mani nude pulirla con un panno imbevuto di alcol.



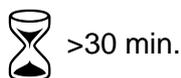
Alta tensione!

Spegnete l'apparecchio di comando sull'interruttore di rete nel lato anteriore dell'apparecchio (posizione 0) ,e tirate il cavo di rete.



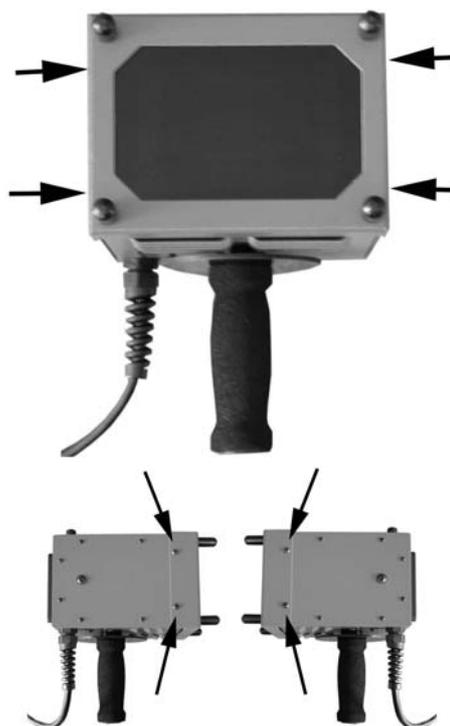
Attenzione alle superfici calde

Lasciate raffreddare la lampada circa 30 minuti prima di procedere con i passi successivi.



>30 min.

Aprite con una chiave per viti ad esagono cavo ogni volta con due avvitamenti sul lato destro e su quello sinistro del radiatore



Posizionate la lampada manuale sul lato di aerazione cosicché possiate guardare dall'alto sul filtro e prelevate cautamente il quadro

Il radiatore alogeno di metallo viene tenuto in un supporto della lampada R7_s. Attraverso manovre laterali il radiatore può essere estratto dal supporto.



Estraete dall'imballaggio il nuovo radiatore con un panno pulito.

Mettete il radiatore nella lampada.

Assicuratevi che il radiatore faccia bene contatto. Se il radiatore è posizionato bene si deve muovere leggermente avanti e indietro.

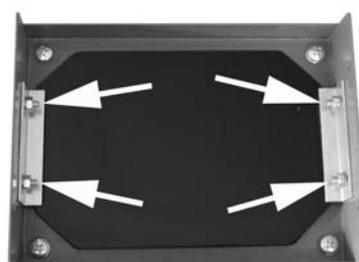
i La reinstallazione avviene in successione contraria. Assicuratevi soprattutto che durante la reinstallazione il filtro sia incastrato in mezzo alla cassetta.

Dopo aver verificato il funzionamento della lampada manuale si può procedere alla reinstallazione dell'apparecchio.

Sostituzione del filtro

(solo in caso di riparazione)

Per togliere il vetro filtrante aprite i 4 dadi contrassegnati dalle frecce. Non usate alcun oggetto tagliente per prelevare il filtro. Il filtro potrebbe venire danneggiato.



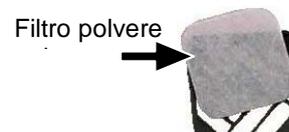
Sostituzione del filtro della polvere

Il filtro deve essere sostituito o eventualmente pulito a intervalli di attività regolari, ossia circa ogni 100 ore.

Allontanate il coperchio della materia plastica tirandolo semplicemente verso l'alto (chiusura a scatto).



Prendete il filtro sporco.



Inserite il filtro nuovo o pulito.

i Potete pulire il filtro nel migliore dei modi allontanando la maggior quantità di sporcizia dalla superficie e aspirando il filtro.

Inserite nuovamente il coperchio del materiale plastico nel supporto.

Pulizia del filtro

Si consiglia una pulizia regolare della sporcizia

Eeguire la pulizia esclusivamente a cavo di rete estratto e in stato di raffreddamento!



Pulite il filtro blu con un panno morbido imbevuto di alcol o acqua corrente



Consiglio importante

- Non usare in nessun caso sapone o altri mezzi di pulizia.
- Assicuratevi che il filtro non sia danneggiato e che sia centrato. In caso di dubbio non usare la lampada.

Pulizia delle superfici dell'apparecchio

Si consiglia una pulizia regolare della sporcizia.

Eeguire la pulizia esclusivamente a cavo di rete estratto e in stato di raffreddamento!



Pulite le superfici con un panno morbido imbevuto di acqua corrente.

7 Smaltimento



Lo smaltimento dei radiatori difettosi o bruciati così come dei restanti componenti (parti di rete, termostato, cassetta etc..), deve avere luogo secondo le direttive di smaltimento. Chiedete presso la vostra amministrazione comunale che compete per voi in materia di smaltimento .



In caso di acquisto di un nuovo radiatore alogeno di metallo noi smaltiamo anche il radiatore usurato. Lo stesso vale per gli apparecchi usati.

8 Ricerca degli errori (riparazione)

Nel caso si renda necessaria una riparazione, rivolgetevi per cortesia al servizio clienti della Panacol-Elosol. Faremo il possibile per aggiustare al più presto l'apparecchio.



Esclusione dalla garanzia

Ricordate che non possiamo assumerci alcuna responsabilità in caso di riparazioni eseguite non regolarmente.

Prima di rispedire indietro l'apparecchio alla ditta Panacol-Elosol osservate la seguente tabella. Se non riuscite a trovare l'errore rivolgetevi a :

Panacol-Elosol GmbH

Obere Zeile 6-8

61440 Oberursel

Problema	Causa	Soluzione
La lampada manuale o eventualmente il radiatore non si accende	Il radiatore alogeno di metallo si trova nello stato di preriscaldamento I collegamenti dei cavi sono sciolti	A seconda della temperatura esterna la fase di preriscaldamento può durare fino a 2 minuti Verificare i collegamenti dei cavi
La lampada manuale o eventualmente il radiatore fuoriescono durante l'uso	La lampada manuale può essere surriscaldata => Il termostato di sicurezza spegne la lampada manuale Il radiatore alogeno manuale è spento I collegamenti dei cavi sono staccati	– Pulire eventualmente il filtro – La lampada manuale si riaccende automaticamente dopo la fase di raffreddamento Sostituire il radiatore alogeno manuale come descritto nelle istruzioni Verificare il collegamento dei cavi
La lampada manuale o eventualmente il radiatore non riparte alla successiva accensione	Ritardo di accensione automatico	Dopo pochi minuti la lampada manuale si riaccende automaticamente
Prestazione rallentata	Radiatore alogeno di metallo bruciato	Sostituire il radiatore alogeno di metallo come descritto nelle istruzioni
Il dispositivo di rete non si illumina sul lato anteriore dell'apparecchio	Il cavo di rete si è sciolto Sicurezza difettosa Distribuzione di corrente interrotta	Verificare il dispositivo di rete Far sostituire la valvola di sicurezza da una impresa elettrica specializzata Verificare con altri apparecchi, in caso contrario verificare la valvola di sicurezza

9 Dati tecnici

Condizioni ambientali

Temperatura:	15°C fino a 40°C
umidità relativa:	20% fino a 60%

Radiatore alogeno di metallo

Tipo:	ES 250
Durata media di vita:	ca. 500 h (a seconda dei modi di uso: ciclo di accensione/spegnimento, raffreddamento etc.)
Tensione, corrente:	
Prestazione:	
Tensione di accensione min.:	~125 V, 2,5 A 250 W
Temperatura del bordo:	3,5 kV
Contatto di corrente:	350 °C
	Materiale di contatto R7 _s - (zoccolo in ceramica)

Prestazione di irradiazione:	30 W
UV-A 315-400 nm:	3 W
UV-B 280-315 nm:	

Materiale riflettore	Alluminio
Tipo:	Filtro blu
Specchio di irradiazione UV-A:	320 fino a 450 nm
Dimensioni:	150 x 103 mm
Superfici di irradiazione:	ca. 300 x 200 mm (per ca. 200 mm di intervallo)

Dati elettrici

Distribuzione di corrente:	230V/50Hz
Potenza assorbita:	500 VA
Valvola di sicurezza:	2*T4 AH 250V (formato 4A) /

Dimensioni (alt. x largh. x prof.)

Lampada manuale:	218 x 165 x 260 mm
Apparecchio di comando:	90 x 246 x 212 mm

Cavo di collegamento:	4 Metri
-----------------------	---------

Peso

Lampada manuale:	ca. 1,3 kg
Apparecchio di comando:	ca. 3,5 kg

Rumore:	< 70 dB
---------	---------

Metodo di protezione VDE	IP 20
0710/Parte 1	



La ditta Panacol-Elosol GmbH si riserva di apportare variazioni tecniche utili al miglioramento nel corso della produzione.

10 Rapporto sulla sostituzione del radiatore

Radiatore	Resistenza delle ore di uso	Data	Firma